



Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1

Tel. : (819) 827-1124 Fax : (819) 827-2672 www.chelsea.ca

(Code de classification 114.205)

COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS, DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE (CCLSCVC)

Procès-verbal de la réunion du 22 mai 2025

RECREATION, SPORTS, CULTURE AND COMMUNITY LIFE ADVISORY COMMITTEE (RSCCLC)

Minutes of May 22, 2025, meeting

Constatant qu'il y a quorum, Mme Cybèle Wilson, la présidente du CCLSCVC, ouvre la rencontre, il est 19h00

Having noticed there is quorum, Ms. Cybèle Wilson, Chair of the RSCCLAC, declares the meeting open, it is 7:00 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE RECORD

Étaient présents / Were present

Cybèle Wilson (conseiller / concillor)

Élisabeth Veyrat, Christine Butt, Julie DuPont, Benjamin Gravel, Lynda Pedley (membres du comité / committee members)

Roxanne Laframboise-Larose (employés municipaux / municipal staff)

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

Enrico Valente (conseiller / concillor)

David Marchesseault (membres du comité / committee members)

Geneviève Bolduc (employés municipaux / municipal staff)

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Christine Butt, appuyé par Élisabeth Veyrat et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté avec l'ajout « Fiche de projet pour le Fonds 150^e » dans la section Autres.

IT IS PROPOSED by Christine Butt, seconded by Élisabeth Veyrat and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted with the addition of 'Project Form for the 150th Fund' in the Other section.

2.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL

2.0 INFORMATION FROM THE COUNCIL

La présidente explique que la résolution concernant la gare a été adoptée lors de la dernière séance du conseil.

The Chair explained that the resolution regarding the train station was adopted at the last council meeting.

Il est également souligné que l'organisation de l'événement portes ouvertes par le Service incendie a été un grand succès.

It was also noted that the open house event organized by the Fire Department was a great success.

3.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

3.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES

Aucun item n'est discuté à ce point.

No items are discussed at this point.

4.0 DEMANDES FONDS 150^E

4.0 150TH FUND APPLICATIONS

4.1 Baseball Chelsea

4.1 Baseball Chelsea

Cette demande a été envoyée aux membres par courriel afin de recueillir leurs votes et commentaires. Toutefois, la directrice du

This request was sent to the members by email to collect their votes and comments. However, the Director of the Recreation

Service des loisirs souligne qu'il manque encore des votes. Elle mentionne également qu'un enjeu lié à l'utilisation du logo doit être clarifié avant que la demande puisse être approuvée.

Un membre, qui n'avait pas encore partagé ses commentaires, a indiqué apprécier le concept, mais émettre certaines réserves quant aux dépenses inscrites au budget. Des précisions seront demandées aux responsables du projet.

Enfin, il a été souligné que le clin d'œil à l'équipe de baseball de Chelsea des années 1920 est une très belle idée.

4.2 Société d'histoire de l'Outaouais

La demande soumise par la Société historique de l'Outaouais est intitulée « À la découverte de l'histoire et du patrimoine de la vallée du ruisseau Meech ». Le projet consiste en deux visites guidées dans la vallée Meech visant à faire découvrir l'histoire ainsi que le patrimoine bâti et naturel du secteur depuis le 19e siècle.

Un membre souligne la qualité de ce projet, mais suggère de poser certaines questions à la Société, notamment concernant la manière dont l'événement sera promu, afin de garantir que l'activité bénéficie bien aux résidents de Chelsea et non seulement aux membres de la société historique de l'Outaouais. Il est également proposé que la Société historique collabore avec un organisme communautaire de la Municipalité dans le cadre de ce projet, notamment pour adjoindre des connaissances sur le milieu naturel.

Le comité vote en **FAVEUR**, à la **MAJORITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds 150^e de la Société d'histoire de l'Outaouais.

4.2 Outaouais Historical Society

The request submitted by the Outaouais Historical Society is titled "Discovering the History and Heritage of the Meech Creek Valley." The project consists of two guided tours in the Meech Valley aimed at showcasing the area's history as well as its built and natural heritage since the 19th century.

A member mentioned appreciating the idea but suggested asking the organization a few questions, particularly regarding how the event will be promoted. It was noted that the activity should ideally benefit Chelsea residents more directly. It was also proposed that the Outaouais Historical Society collaborate with a community organization from the Municipality as part of the project.

The committee voted in **FAVOUR**, by **MAJORITY**, to contribute to the Outaouais Historical Society request through the 150th Anniversary Fund.

5.0 DEMANDES DE FONDS LOISIRS

5.1 ACRE

Cette demande a été approuvée par courriel et l'événement se tiendra dans le cadre de Chelsea en fête.

Le comité a voté par courriel en **FAVEUR**, à l'**UNANIMITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds des loisirs d'ACRE.

5.0 RECREATION FUNDING REQUESTS

5.1 ACRE

This request was approved by email, and the event will be held as part of Chelsea Days.

The committee voted by email in **FAVOUR**, **UNANIMOUSLY**, to contribute to ACRE's request through the Recreation Fund.

5.2 Badminton Chelsea

La directrice du Service des loisirs apporte certaines précisions concernant cette demande. Elle explique que Badminton Chelsea a été fortement affecté par les compressions budgétaires de 2024. Le soutien financier qui leur était accordé provenait habituellement du budget opérationnel, mais cette année, une décision a été prise de rediriger les fonds destinés à cet organisme vers le Fonds des loisirs. C'est donc pour cette raison que leur demande est maintenant soumise au comité.

Elle précise également que du pickleball a été intégré aux soirées de badminton, permettant ainsi la pratique des deux sports.

L'organisme demande donc un appui financier afin de couvrir les frais de location du gymnase de l'école primaire de Chelsea, pour pouvoir poursuivre leurs activités sportives.

Le comité vote en **FAVEUR**, à l'**UNANIMITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds des loisirs à Badminton Chelsea.

5.2 Badminton Chelsea

The Director of the Recreation Department provided some clarifications regarding this request. She explained that Badminton Chelsea was significantly affected by the 2024 budget cuts. The financial support they usually receive came from the operational budget, but this year, a decision was made to redirect those funds to the Recreation Fund. This is why their request is now being submitted to the committee.

She also noted that pickleball has been integrated into the badminton evenings, allowing participants to enjoy both sports.

The organization is therefore requesting financial support to cover the rental fees for the Chelsea Elementary School gymnasium, to continue offering their sports activities.

The committee voted in **FAVOUR**, **UNANIMOUSLY**, to contribute to Badminton Chelsea's request through the Recreation Fund.

5.3 Association des résidents et résidentes du Centre-Village

5.3 Centre-Village Residents' Association

This request was also presented to committee members by email.

Cette demande a également été présentée aux membres du comité par courriel.

Le comité a voté par courriel en **FAVEUR**, à l'**UNANIMITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds des loisirs à l'Association des résidents et résidentes du Centre-Village.

5.4 Les Bons Compagnons de Farm Point

Cette demande sera présentée aux membres ultérieurement pour permettre à l'organisme de peaufiner leur projet.

5.5 Sentiers Chelsea Trails

La demande de Sentiers Chelsea Trails a également été présentée aux membres par courriel et une majorité s'est prononcée en faveur du projet. Bien qu'il reste quelques membres qui n'ont pas encore transmis leurs commentaires, le fait que la majorité ait été atteinte permet de confirmer que le projet sera soumis au conseil municipal.

Le comité vote en **FAVEUR**, à la **MAJORITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds des loisirs à Sentiers Chelsea Trails.

The committee voted by email in **FAVOUR**, **UNANIMOUSLY**, to contribute to the Association of Centre-Village Residents' request through the Recreation Fund.

5.4 Les Bons Compagnons de Farm Point

This request will be presented to the members later to allow the organization to refine their project.

5.5 Sentiers Chelsea Trails

The request from Sentiers Chelsea Trails was also presented to the members by email, and the majority expressed support for the project. Although there are still a few members who have not yet submitted their comments, the fact that a majority has been reached confirms that the project will be submitted to the Municipal Council.

The committee voted in **FAVOUR**, by **MAJORITY**, to contribute to Sentiers Chelsea Trails' request through the Recreation Fund.

6.0 AUTRES

6.0 OTHERS

6.1 Suivi projet de la gare

La présidente mentionne que l'emplacement futur de la gare a été approuvé par le conseil municipal.

La directrice du Service des loisirs indique que l'une des prochaines étapes du projet sera de lancer une consultation publique, par l'entremise de la plateforme Cocoriko, concernant l'aménagement prévu sur le site.

La préparation du terrain et le déplacement de la gare constituent également les prochaines étapes majeures du dossier.

La présidente demande quand des nouvelles seront disponibles concernant la demande de subvention déposée auprès de Patrimoine canadien. Il est précisé qu'une réponse est attendue d'ici le mois de septembre.

6.2 Suivi nomination de la route 105

Le sondage réalisé auprès des résidents vivant sur la route 105 a révélé que la majorité d'entre eux ne sont pas favorables à la poursuite de ce projet. Un membre du comité rappelle que le projet est devenu plus compliqué depuis que la commission de toponymie a fait savoir que le nouveau nom devrait se substituer au nom actuel, et non seulement s'y ajouter comme un nom d'usage (sur le modèle par exemple de la montée de la Source à Cantley). On peut comprendre alors que la plupart des résidents n'étaient pas prêts à perdre le nom de la route 105 et à devoir faire les démarches administratives liées au changement de nom.

Il est également indiqué que le nom proposé par la communauté de Kitigan Zibi pourrait éventuellement être attribué à un parc, un sentier ou à la Voie Verte Chelsea, à titre symbolique, afin de poursuivre les efforts de réconciliation avec les peuples autochtones.

6.3 Suivi sur le gentilé

La directrice du Service des loisirs mentionne que le dossier du gentilé a été très bien accueilli par la population. Elle précise que plusieurs propositions ont déjà été retenues jusqu'à maintenant.

6.1 Train station project follow-up

The Chair mentioned that the future location of the train station has been approved by the Municipal Council.

The Director of the Recreation Department indicated that one of the next steps in the project will be to launch a public consultation, through the Cocoriko platform, regarding the planned development of the site.

Site preparation and the relocation of the train station are also among the major upcoming steps in the project.

The Chair asked when an update would be available regarding the grant application submitted to Canadian Heritage. It was noted that a response is expected by September.

6.2 Follow-up route 105 nomination

The survey conducted among residents living along Route 105 revealed that the majority are not in favor of moving forward with the project.

It is also indicated that the name proposed by the Kitigan Zibi community could eventually be given to a park, a trail, or the Voie Verte Chelsea, symbolically, as part of ongoing reconciliation efforts with Indigenous peoples.

6.3 Follow-up on the demonym

The Director of the Recreation Department mentioned that the demonym project was very well received by the public. She noted that several proposals have already been selected so far.

6.4 Upcoming 150th Anniversary Events

The Director of the Recreation Department mentioned that Chelsea Days, which will take place on June 7 and 8, promise to be especially exciting this year due to the large number of activities planned.

She also highlighted the historical walks, an activity that will take place over two consecutive weekends.

6.5 Project sheet for the 150th Fund

6.4 Événements 150^e à venir

La directrice du Service des loisirs mentionne que Chelsea en fête, qui se tiendra les 7 et 8 juin prochains, s'annonce particulièrement intéressant cette année en raison du grand nombre d'activités proposées.

Elle souligne également la tenue des marches historiques, une activité qui aura lieu sur deux fins de semaine consécutives.

6.5 Fiche de projet pour le Fonds 150^e

La directrice du Service des loisirs souhaite présenter une fiche de projet pour l'utilisation des sommes restantes dans le Fonds 150^e anniversaire, étant donné que ce poste budgétaire dispose encore d'un montant important. Un état de situation des fonds disponibles est présenté.

Elle propose que le Fonds soit désormais ouvert aux citoyens qui souhaitent soumettre un projet en lien avec la mission du 150^e, tout en continuant de soutenir les organismes communautaires qui désirent organiser des activités.

Elle souhaite également que les commerçants puissent être admissibles, puisqu'ils disposent parfois de moyens financiers leur permettant de mettre en œuvre des activités d'envergure. Grâce au soutien du Fonds, ces initiatives pourraient mener à l'organisation d'événements particulièrement intéressants pour la communauté.

Il est également mentionné que la date limite pour soumettre des projets est désormais retirée donc pour l'année 2025, le Fonds 150^e restera ouvert jusqu'à épuisement des fonds. L'avis des membres est donc sollicité à ce sujet.

La présidente indique qu'il s'agit d'une bonne idée, mais qu'il faudra vérifier la légalité d'un tel élargissement des critères d'admissibilité.

Un membre propose que le Fonds 150^e soit également accessible aux artistes locaux souhaitant présenter un projet, ce à quoi la directrice du Service des loisirs répond que ce sera effectivement possible.

Un autre membre souligne l'intérêt de réserver une partie des fonds pour organiser une activité de clôture des festivités du 150^e anniversaire ou éventuellement pour le projet de la gare. La directrice confirme qu'un événement de clôture est prévu dans le cadre des célébrations.

Les membres se montrent favorables à la proposition.

The Director of the Recreation Department would like to present a project proposal for the use of the remaining funds in the 150th Anniversary Fund, as a significant amount is still available in this budget. A summary of the available funds was presented.

She proposes that the Fund now be opened to residents who wish to submit a project aligned with the mission of the 150th, while continuing to support community organizations looking to host activities.

She also suggests that local businesses be eligible, as they sometimes have the financial means to carry out large-scale activities. With support from the Fund, these initiatives could lead to events of great interest to the community.

It was also mentioned that the deadline for submitting projects has now been removed. Therefore, for the year 2025, the 150th Fund will remain open until all funds are used. Members' feedback is being requested on this matter.

The Chair indicated that it is a good idea, but that the legal feasibility of broadening the eligibility criteria should be verified.

A member suggested that the Fund should also be accessible to local artists wishing to submit a project, to which the Director of the Recreation Department responded that this will indeed be possible.

Another member highlighted the value of setting aside part of the funds to organize a closing activity for the 150th anniversary celebrations or possibly for the train station project. The Director confirmed that a closing event is planned as part of the celebrations.

Members expressed their support for the proposal.

7.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par Julie DuPont, secondé par Élisabeth Veyrat et résolu que cette rencontre soit levée.

7.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Julie Dupont, seconded by Élisabeth Veyrat and resolved that this meeting be adjourned.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

Geneviève Bolduc

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....

Cybèle Wilson, Présidente